



# SEPTOPRINT PLUS

Stand: 120418

**REF 200 725 Inhalt/Content/Contenu/Zawartość/Obsah/Tartalom: e 5 L**

- Ⓓ Zur Desinfektion aller dentaler Abformmaterialien.
- ⒼⒷ For the disinfection of all dental impression materials.
- Ⓕ Pour la désinfection de tous les matériaux d’empreinte dentaires.
- ⒽⒶ Do dezynfekcji wszystkich stomatologicznych mas wyciskowych.
- ⒸⒶ K dezinfekci všech dentálních otiskových materiálů.
- Ⓗ Minden fogászati lenyomat fertőtlenítésére.

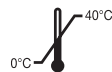


LOT

Siehe Aufdruck



0124



PRISMAN GmbH · Otto-Hahn-Ring 6-18 · 64653 Lorsch · Tel.: +49 (0) 6251-86 69 80-0



**MW Dental**

Vertrieb durch Müller & Weygandt GmbH · Reichardsweide 40  
D-63654 Büdingen · Tel.: +49 (0) 60 42 – 88 00 88

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Art der Anwendung:**

Zur Desinfektion aller dentaler Abformmaterialien.

**Hinweise zur Anwendung:**

Die betreffende Abformung in die gebrauchsfertige Desinfektionslösung einlegen und nach der empfohlenen Einwirkzeit wieder entnehmen. Die Abformung muss vollständig mit der Lösung bedeckt sein. Alginate und Hydrokolloiden nur kurz eintauchen und Abtrocknen lassen. Die Abformung danach mit Wasser abspülen.

Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen.

**Einwirkzeiten:**

Bakterien (inkl. MRSA) nach VAH, EN 13727, EN 14561 (hohe Belastung): Konz. 1min.  
Candida albicans nach VAH, EN 13624, EN 14562 (hohe Belastung): Konz. 1min.  
Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach RKI/DVV: Konz. 1min. (mit Belastung)  
TbB (M. terrae im Suspensionstest, niedrige Belastung): Konz. 15min.  
Inhaltsstoffe nach 648/2005/EG: VO 648/2004/EG: Enthält < 5% kationische Tenseide, Parfüm

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Type of application:**

For the disinfection of all dental impression materials.

**Notes on application:**

Place the respective impression in the ready-for-use disinfectant solution and remove it after the recommended exposure time. The impression must be fully covered by the solution. Immerse alginates and hydrocolloids only briefly and allow to dry. Then rinse the impression with water. Do not mix with cleaning agents or other disinfectants.

**Exposure times:**

Bacteria (incl. MRSA) according to VAH,

EN 13727, EN 14561 (high load): Conc. 1 min  
Candida albicans according to VAH, EN 13624, EN 14562 (high load): Conc. 1 min  
Enveloped viruses (e.g. HBV, HIV, HCV) according to RKI/DVV: Conc. 1 min (with load)  
TbB (M. terrae in suspension test, low load): Conc. 15 min  
648/2005/EC: Directive 648/2004/EC: Contains <5% cationic surfactants, perfume.

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Type d'utilisation :**

Pour la désinfection de tous les matériaux d'empreinte dentaires.

**Consignes d'utilisation :**

Déposer l'empreinte dans la solution désinfectante prête à l'emploi et la retirer après la durée d'action recommandée. L'empreinte doit être totalement recouverte de solution. Ne plonger les alginate et les hydrocolloïdes que brièvement, puis les laisser sécher. Rincer ensuite l'empreinte avec de l'eau.

Ne pas mélanger avec des détergents ou d'autres solutions de désinfection.

**Durées d'action :**

Bactéries (y compris SARM) selon VAH, EN 13727, EN 14561 (charge élevée) : conc. 1 min  
Candida albicans selon VAH, EN 13624, EN 14562 (charge élevée) : conc. 1 min  
Virus enveloppés (exemple : VHB, VIH, VHC) selon RKI/DVV : conc. 1 min (avec charge)  
Bacille de la tuberculose (M. terrae dans le test de suspension, charge faible) : conc. 15 min  
648/2005/CE: Règlement 648/2004/CE: <5% tensioactifs cationiques, parfum.

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Sposób stosowania:**

Do dezynfekcji wszystkich stomatologicznych mas wyciskowych.

**Instrukcja użycia:**

Wycisk włożyć do gotowego do użycia roztworu do dezynfekcji i wyjąć po upływie zalecanego czasu działania. Wycisk musi być całkowicie przykryty roztworem. Alginaty i hydrokoloïdy należy zanurzać tylko na krótko i pozostawiać do wyschnięcia. Następnie wypłukać wycisk wodą.

Nie mieszać ze środkami czyszczącymi lub innymi środkami dezynfekcyjnymi.

**Czas działania:**

Bakterie (w tym MRSA) zgodnie z VAH, EN 13727, EN 14561 (duże obciążenie): stęż. 1 min.  
Candida albicans zgodnie z VAH, EN 13624, EN 14562 (duże obciążenie): stęż. 1 min.  
Wirusy otoczkowe (np. HBV, HIV, HCV) zgodnie z RKI/DVV: stęż. 1 min. (z obciążeniem)  
TbB (M. terrae w teście zawiesinowym, małe obciążenie): stęż. 15 min.  
648/2005/WE: Rozporządzenie 648/2004/WE: <5% kationowych środków powierzchniowo czynnych, perfumy.

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Způsob použití:**

K dezinfekci všech dentálních otiskových materiálů.

**Návod k použití:**

Otisk vložte do připraveného dezinfekčního roztoku a po uplynutí doporučené doby působení ho opět vyjměte. Otisk musí být do roztoku kompletně ponořený. Otisky z alginátů a hydrokoloïdů ponořte pouze na krátkou dobu a nechte je oschnout. Poté otisk opláchněte vodou.

Nemíchejte s čisticími ani jinými dezinfekčními prostředky.

**Doba působení:**

Bakterie (včetně MRSA) podle VAH,

ČSN EN 13727 a ČSN EN 14561 (vysoká zátěž): Konz. 1 min.  
Candida albicans podle VAH, ČSN EN 13624, ČSN EN 14562 (vysoká zátěž): Konz. 1 min.  
Obalené viry (např. HBV, HIV a HCV) podle RKI/DVV: Konz. 1 min. (se zátěží)  
TbB (M. terrae v suspenzním testu, nízká zátěž): Konz. 15 min.  
648/2005/ES: Nařízení č. 648/2004/ES: Obsahuje: < 5% kationových povrchově aktivních látek, parfém.

Ⓢ SEPTOPRINT PLUS

**Alkalmazás típusa:**

Minden fogászati lenyomat fertőtlenítésére.

**Megjegyzések az alkalmazáshoz:**

Helyezzük az érintett lenyomatot a használatra kész fertőtlenítő oldatba, majd vegyük ki a megadott hatóidő leteltével.

A lenyomatot teljesen el kell lepni az oldattal.

Az alginátokat és a hidrokolloidokat csak rövid ideig hagyjuk ázni, majd hagyjuk megszáradni.

Ezután öblítsük le a lenyomatot vízzel.

Ne keverjük tisztítószerrel vagy más fertőtlenítőszerrel.

**Hatóidő:**

Baktériumok (beleértve az MRSA-t) VAH, EN 13727, EN 14561 szerint (nagy terhelés): Konz. 1 perc.  
Candida albicans a VAH, EN 13624, EN 14562 szerint (nagy terhelés): konc. 1 perc.  
Lipidburokkal rendelkező vírusok (például HBV, HIV, HCV) az RKI / DVV szerint: konc. 1 perc. (terheléssel)  
TbB (M. terrae szuszpenziós vizsgálatnál, alacsony terhelés): Konz. 15 perc.  
648/2005/EK: Összetevők a mosó- és tisztítószerokről szóló 648/2004/EK rendelet szerint:  
<5% kationos felületaktív anyag, parfüm